

non-qualified midwives) remained active as midwives, particularly in rural areas. *Achterwaarsters* attended births without having the required qualifications. The general image in literature pictures *achterwaarsters* as serious rivals of the midwives. This image is however mostly based on medical reports, sources that usually presented the profession of midwife in a very negative light. This study uses sources that consider birth practices more directly in order to add nuance to the existing conceptualization. Witness accounts from 54 legal records on infanticide and illegal practicing of midwifery present a direct account by the midwives, *achterwaarsters* and doctors and offer a more direct and profound understanding of their daily activities. The witness accounts show that a simplistic image of the *achterwaarster* as the unrestrained rival of the midwife is not correct. This is important for understanding the social role of midwives as intermediaries and to explain why traditional workers could remain active for such a long period in the field of obstetrics.

Tussen de regels : de Belgische diplomatie en de berechting van Duitse oorlogsmisdaden. 1919-1926

EDUARD CLAPPAERT EN MARTIN KOHLRAUSCH

Samenvatting

Een van de vele transformerende gevolgen van de Eerste Wereldoorlog was de impact op het internationaal recht. De plannen om een internationaal gerechtshof op te richten na de oorlog worden erkend als een beslissende stap in de ontwikkeling van het internationaal recht en het berechten van politici van soevereine staten. De historische betekenis van deze plannen zijn echter nog niet ten gronde bestudeerd. Dit artikel analyseert voor de eerste maal de rol van de Belgische regering en diplomatie in hun poging om de verantwoordelijken voor de Duitse oorlogsmisdaden voor het gerecht te brengen. België had een groot belang in dergelijke rechtszaken: zijn status als neutrale mogendheid werd in de oorlog geschonden en op zijn grondgebied vonden talrijke Duitse oorlogsmisdaden plaats. Het artikel toont echter aan dat

de Belgische regering voortdurend moest laveren tussen de Belgische publieke opinie en de politiek van het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk, terwijl het haar ontbrak aan een krachtige hefboom ten opzichte van Duitsland. Zo draagt het artikel bij tot een historisch correct begrip van de problemen om het – pas opkomend – internationaal recht in de praktijk te brengen en hoe de mogelijkheid om internationale gerechtshoven op te richten in grote mate afhankelijk was van politieke constellaties die doeltreffende jurisdictie mogelijk maakten.

Entre les lignes : la politique diplomatique belge et le procès des crimes de guerre allemands. 1919-1926

EDUARD CLAPPAERT ET MARTIN KOHLRAUSCH

Résumé

L'un des nombreux impacts de la Première Guerre mondiale fut son effet sur la transformation du droit international. Alors que les projets de mise en place d'un tribunal international après la guerre sont reconnus comme un pas décisif dans le développement du droit international et le jugement d'hommes politiques d'Etats souverains, l'importance historique de ces projets demeure peu étudiée. Cet article analyse pour la première fois le rôle du gouvernement et de la diplomatie belges face aux tentatives de faire juger les responsables des crimes de guerre allemands. La Belgique, en tant que pays dont le statut de puissance neutre fut violé au cours de la guerre et sur le territoire duquel de nombreux crimes de guerre allemands eurent lieu, avait un intérêt particulier dans de telles poursuites. L'article démontre, cependant, comment le gouvernement belge du constamment naviguer entre les attentes élevées de l'opinion publique belge et les politiques divergentes du Royaume-Uni et de la France, tout en manquant de puissant levier vis-à-vis de l'Allemagne. Cet article contribue de la sorte à une compréhension historique des difficultés à mettre en pratique un droit international – alors encore naissant – et met en lumière comment la possibilité d'organiser des tribunaux internationaux dépendait largement de constellations politiques permettant une juridiction efficace.

Between the Lines : Belgian Diplomatic Politics and the Trial of German War Crimes. 1919-1926

EDUARD CLAPPAERT AND

MARTIN KOHLRAUSCH

Abstract

One of the many transformative impacts of the First World War was its effect on international law. While the plans to set up an international tribunal after the war are acknowledged as a decisive step in the development of international law and the trying of politicians of sovereign states, the historical significance of these plans is still not well studied. This article analyses for the first time the role of the Belgian government and diplomacy in attempts to

put those responsible for German crimes of war on trial. Belgium, as a country which status as a neutral power was violated in the war and on which territory numerous German crimes of war had taken place, had a prime interest in such law suits. The article shows, however, how the Belgian government constantly had to navigate the high expectations of Belgian public opinion and the diverging policies of the United Kingdom and France while lacking a strong lever vis-à-vis Germany. In so doing the article contributes to a historically informed understanding of the problems to put – a then still nascent – international law into practice and of how the chances to organise international tribunals depended to a large degree on political constellations enabling efficient jurisdiction.